

# My Lil' Everdell

## RULES



# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!



Доброе утро! Вы новичок в Эверделле, не так ли? Позвольте мне показать вам все вокруг! Я знаю все лучшие места, где можно найти веточки и ягоды. Мы можем построить форт и притвориться, что это замок! Я буду капитаном, а ты можешь быть жонглером: другие дети, наверное, уже ждут нас внизу, у проруби для купания. Мы собираемся построить лучший форт из всех!

Я просто знаю, что мы станем лучшими друзьями к тому времени, когда устроим парад в конце дня. Чего ты ждешь?

## КОМПОНЕНЫ

Пойдем исследуем нашу малышку? Эверделл!



Игровое поле



4 Планшета Дома



54 карты Основной колоды



16 жетонов Парада



1 жетон Солнца  
(Первого игрока)



1 жетон Луны  
(Трекер раунда)



4 карты Капитана и 4 карты Форта  
(Не кладите их в основную колоду)



3 Бабочки



3 Лисы



3 Ящерицы



3 Мыши



Дополнительные Ягодки,  
Веточки и Смола



Ягодки



Веточки



Смола



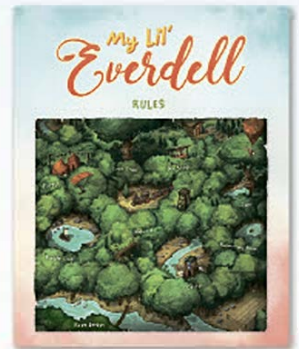
Жетоны победных очков



4 кубика ресурсов



1 Победная карта



Книга правил



1 Двусторонняя карта для  
одиночной игры



1 8D кубик  
для одиночной игры



4 ящика припасов

1.



2.



3.



Сборка ящика  
припасов

# ПОДГОТОВКА

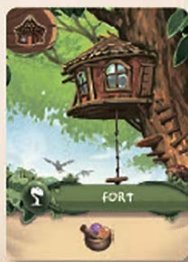
1. Поместите игровое поле в центр стола. Поместите знак Луны над первым делением раунда.
2. Разложите смолу, веточки и ягоды по ящикам и расположите их на игровом поле.
3. Положите жетоны победных очков в отдельный ящик и разместите рядом с игровым полем.
4. Положите по 1 кубику ресурса на каждого игрока в места для кубиков на игровом поле. Верните все неиспользованные кубики в коробку.
5. Перетасуйте карты основной колоды и положите колоду рядом с игровым полем. Затем разместите 8 карт лицевой стороной вверх под игровым полем.
6. Отсортируйте жетоны Парада по типу. Расположите каждый тип по порядку с наименьшим значением очков (3) внизу и наибольшим значением очков (6) вверху. Расставьте стопки вдоль дороги на игровом поле.
7. Дайте каждому игроку планшет Дома и набор из 3 одинаковых друзей. Ресурсы и друзья могут храниться на планшете Дома до тех пор, пока они не будут использованы.
8. Отдайте жетон Солнца самому низкорослому игроку. Этот игрок пойдет первым.

## Подготовка с детьми младшего возраста

У My Lil' Everdell есть 2 варианта, как дать преимущество детям младшего возраста, чтобы помочь сбалансировать игру с более опытными игроками. Вы можете добавить одно или оба из этих преимуществ в каждой игре.



**Стартовый бонус:** Начните игру с 1 смолы, 1 веточки и 1 Ягодки.



**Капитан и Форт:** Начните игру с 1 карты Капитана и/или 1 карты Форта. Эти карты учитываются при проведении парадов. Они не активируются, когда вы подготавливаете игру с ними, но они будут активироваться во время этапа сбора лакомства в каждом раунде в обычном режиме (включая первый раунд). Верните дополнительные карты капитана и Форта в коробку.



<p>FARM</p>	<p>LOOKOUT</p>	<p>EVER TREE</p>	<p>PIRATE SHIP</p>
<p>SCHOOL</p>	<p>HERO</p>	<p>BARGE TOAD</p>	<p>PRINCESS</p>

# КАК ИГРАТЬ

Каждый ход вы будете ставить одного друга, а затем разыгрывать одну карту (если сможете и захотите). Игра продлится определенное количество ходов, а затем выигрывает игрок, набравший наибольшее количество очков! Продолжайте читать, чтобы увидеть, как это работает.

Игра проходит в течение 4 раундов. Во время каждого раунда:

## 1. Бросок кубиков

## 2. Сбор лакомства

## 3. Ход игрока

(Размещайте друзей, разыгрывайте карты)

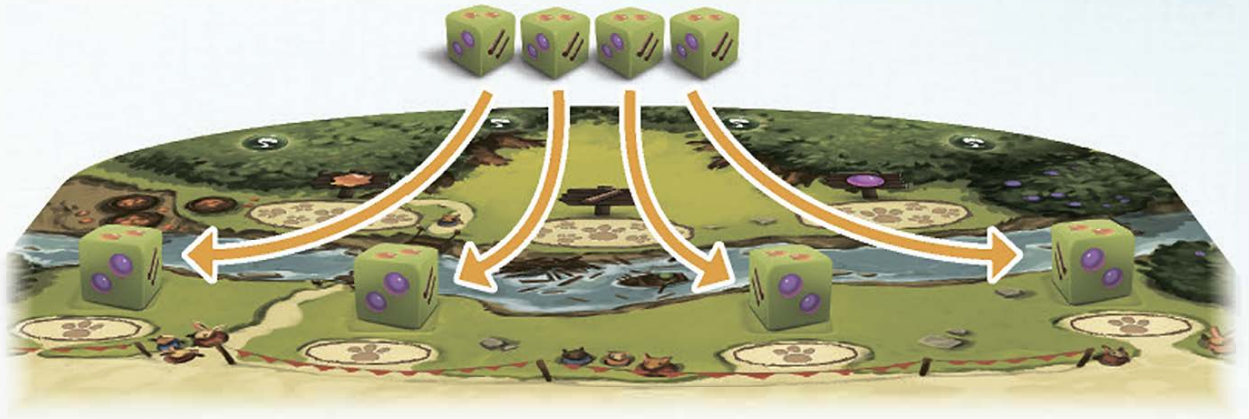
## 4. Возвращение домой

## 5. Переместите жетоны Солнца и Луны



## 1. Бросок кубиков

В начале каждого раунда игрок с жетоном Солнца бросает кубики ресурсов и кладет их обратно на игровое поле, по одному кубику на локацию.



Пример показан для 4 игроков.

## 2. Сбор лакомства

Каждый игрок активирует все **Зеленые** карты, которые он уже разыгрывал, рядом со своим планшетом Дома, в любом порядке, который он выберет. (В первом раунде у вас еще не будет зеленых карт, если только вы не играете с картами Капитана и Форты.)

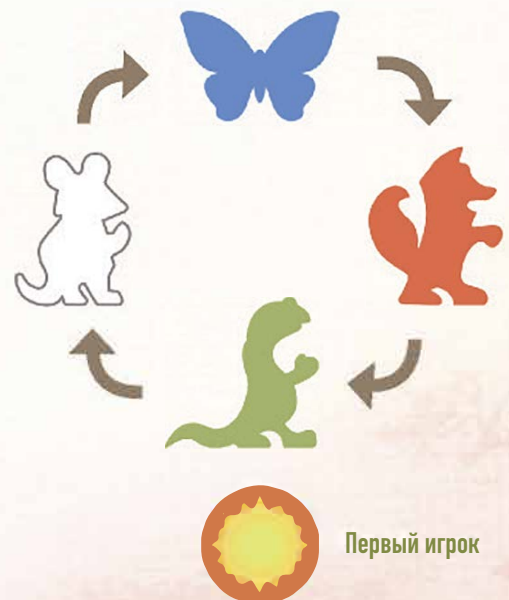
Напоминание: Зеленые карты активируются, когда вы разыгрываете их во время игры, и снова во время этапа сбора лакомства каждого раунда после этого.

## 3. Ход игрока

Во время каждого раунда, начиная с игрока, у которого есть жетон Солнца, игроки будут по очереди по часовой стрелке размещать 1 из своих друзей в определенном месте на игровом поле для выполнения этого действия.

После размещения друга игрок может разыграть 1 карту под игровым полем, оплатив ее стоимость. Затем игрок берет верхний жетон Парада для любых новых парадов, на которые он имеет право (и которых у него еще нет). Затем следующий игрок слева делает свой ход.

Продолжайте до тех пор, пока каждый игрок не сделает по 3 хода.

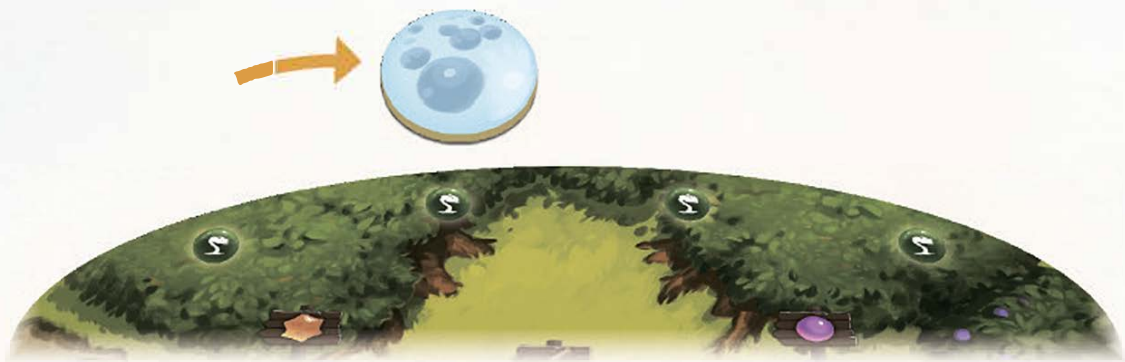


## 4. Возвращение домой

После того, как каждый игрок сделает 3 хода, раунд заканчивается. Верните всех 3 друзей на планшет Дома каждого игрока.

## 5. Переместите жетоны Солнца и Луны

Передайте жетон Солнца вправо, так что игрок, который прошел последним в предыдущем раунде, пройдет первым в следующем раунде. Игрок перемещает жетон Луны на следующее место, чтобы указать начало следующего раунда.



Вернитесь к шагу 1, и повторяйте, пока не сыграете 4 раунда, затем проверьте свой счет, чтобы узнать, кто выиграл (см. стр. 12).





## РАЗМЕЩЕНИЕ ДРУЗЕЙ

Любой желающий может поместить друга на 3 верхних места на игровом поле, даже если там уже находится другой игрок или еще один из его собственных друзей. Размещение друга в одном из этих мест позволяет вам воспользоваться одним из ресурсов, показанных над этим местом.

Только 1 друг может находиться на специальных местах под кубиками ресурсов. Возьмите ресурсы и / или очки, указанные на кубике в этом месте, когда вы поместите туда друга. Вы всегда можете найти больше ресурсов на кубике ресурсов, чем на других местах игрового поля, но это может быть не совсем то, что вам хотелось бы больше всего!

Вы можете поставить друга на **красную** карточку, которая у вас есть, чтобы получить ресурсы или выполнить показанное действие. Вы не можете поставить друга на **красную** карточку другого игрока.



Пример: Поместив друга на левое место, вы сможете взять 1 смолу.



Пример: Разместив друга в этом месте, вы можете получить жетон 1 ПО и 1 любой ресурс любого типа (Смола, Веточка или Ягодка). Теперь, когда ваш друг находится в этом месте, никто другой не может посещать это место до тех пор, пока все друзья не вернутся домой в конце раунда.



Пример: Размещение друга на Lookout позволяет вам скопировать один из кубиков ресурсов на игровом поле, чтобы получить эти ресурсы, даже если друг другого игрока находится на этом месте.

Разместив друга на Grass Clipper, вы можете активировать две разные **Зеленые** карты, которые у вас уже есть.

# РАЗЫГРАТЬ КАРТЫ

Каждый ход после того, как вы поставите друга, вы можете разыгрывать одну из открытых карт под игровым полем. Чтобы разыграть карту, вы должны оплатить стоимость в ресурсах, указанных сверху. Оплаченные ресурсы возвращаются в ящики с припасами. После оплаты положите карточку лицевой стороной вверх рядом со своим домом. Замените карту, которая была разыграна, новой из колоды.



Возможно, вам будет проще разместить зверюшек с одной стороны, а места с другой стороны планшета дома, чтобы отслеживать, когда вы подходите для участия в Парадах.



Разные цвета карт работают по-разному. Когда карта активирована, она дает вам указанное вознаграждение.



Зеленые карты активируются один раз, как только вы их разыгрываете, и они активируются снова в начале каждого нового раунда.



Синие карты активируются после разыгрывания определенного типа карт или получения выигрыша, или позволяют вам разыграть определенную карту дешевле.



Коричневые карты активируются только один раз, как только вы их разыгрываете. Они больше не активируются.



Красные карточки активируются, когда вы ставите на них друга. Каждый игрок может использовать только свои собственные красные карточки, которые он разыграл.



Фиолетовые карты активируются только после окончания игры. Они дают вам жетоны очков за другие карты или парады, которые могут быть у вас в конце игры.

## ПАРАДЫ

Есть 4 парада, которых пытается достичь каждый игрок. Как только вы выполните перечисленные требования на любом из Парадов, возьмите самый ценный жетон Парада, оставшийся на игровом поле для этого типа парада, и разместите его в вашем Доме. Вы можете достичь каждого парада только один раз.



5 Мест



5 Зверюшек



По крайней мере, 1  
каждого цветного  
символа



3 карты одного цвета  
(кроме зеленой)

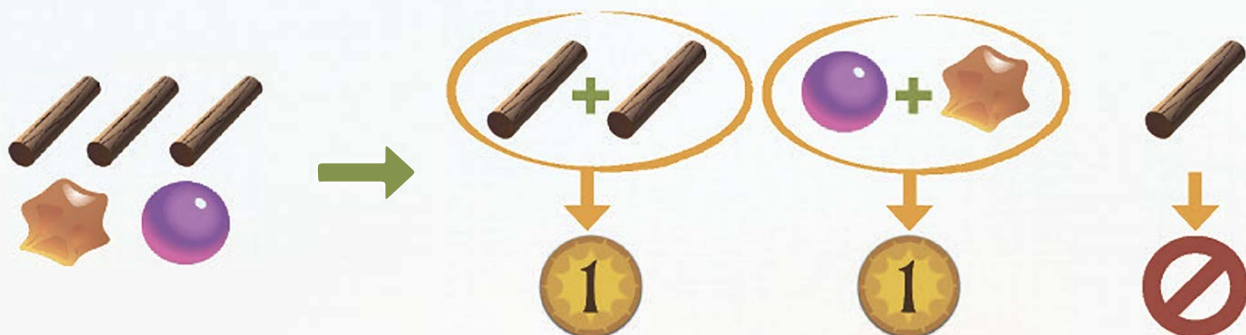
Первый игрок, набравший 5 карт с Зверюшками, получит жетон стоимостью 6 очков. Следующий игрок, набравший 5 карт с Зверюшками, получит 5 очков и так далее. Вам разрешается проводить более одного вида парада одновременно.

# КОНЕЦ ИГРЫ

После того, как последний игрок сделал свой последний ход в 4-м раунде, игра окончена.

## Торговые ресурсы

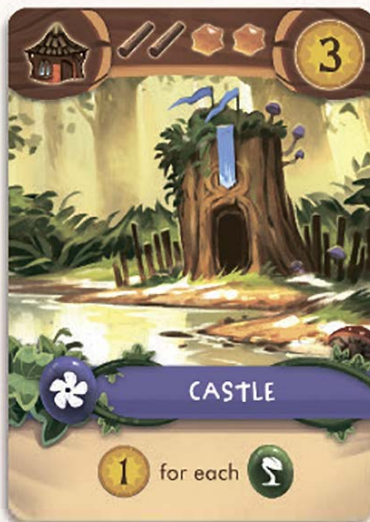
Обменяйте любые оставшиеся ресурсы, которые у вас есть, в ящики с припасами на жетоны очков. Каждые 2 ресурса дают вам 1 жетон очка, независимо от типа.



**Пример:** В конце игры у вас осталось 5 ресурсов (3 веточки, 1 смола и 1 ягода). Вы можете обменять 2 веточки на жетон очка, затем обменять 1 ягоду и смолу на жетон очка. Оставшаяся 1 веточка не получит бонусных очков.

## Фиолетовые Бонусные очки

За каждую фиолетовую карту, которая у вас есть в конце игры, возьмите жетоны бонусных очков, как описано на карте. (Король и Вечное дерево не дают вам никаких бонусных очков, они просто стоят больше очков сами по себе.)



**Пример:** В конце игры Замок позволяет вам получить 1 жетон очка за каждую зеленую карту в вашем регионе.



**Пример:** Короли не получают жетонов бонусных очков.

## Суммируйте свои очки

Подсчитайте все очки, указанные на ваших карточках, ваших жетонах парада и ваших жетонах очков. Выигрывает игрок, набравший наибольшее количество очков! При ничьей, выигрывает игрок, набравший наибольшее количество очков на своих картах.



## ПРАВИЛА ОДИНОЧНОЙ ИГРЫ

Играя в My Lil' Everdell в одиночку, вы будете соревноваться либо с принцем Pumpernickel, либо с принцессой Periwinckle.

### ПОДГОТОВКА

Подготовьте игру как обычно, за исключением использования 2 кубиков ресурсов и только 6-очковых и 3-очковых жетонов парада. Выберите игру против принца или принцессы и положите одиночную карту этой стороной лицевой стороной вверх на стол. Дайте вашему королевскому противнику планшет дома, набор друзей и 8-гранный кубик.



### ИГРА

Вы всегда будете первым игроком в каждом раунде. Сделайте свой ход, как обычно, поставив друга, а затем, по желанию, разыграв карту. Затем ваш оппонент сделает свой ход, как описано на следующей странице.

Ни принц, ни принцесса не берут никаких ресурсов или жетонов очков. Они разыгрывают все карты бесплатно и будут разыгрывать по карте каждый ход, так что к концу игры у любого противника будет в общей сложности 12 карт. Однако они проверяют наличие парадов только в конце каждого раунда, а не после каждой карты.



## Принц Pumpernickel

Если какая-либо локация с кубиками ресурсов открыта, Pumpernickel поместит на нее 1 из своих друзей. Если открыто более одного, он поместит своего друга на крайнее левое место. Если оба места расположения кубиков заблокированы, принц отправит своего друга на ягодную поляну перекусить.

Поставив друга, бросьте 8-гранный кубик, чтобы определить, какую карту разыграет принц, как показано на схеме. Поместите карточку рядом с домом Pumpernickel, а затем замените отсутствующую карточку.

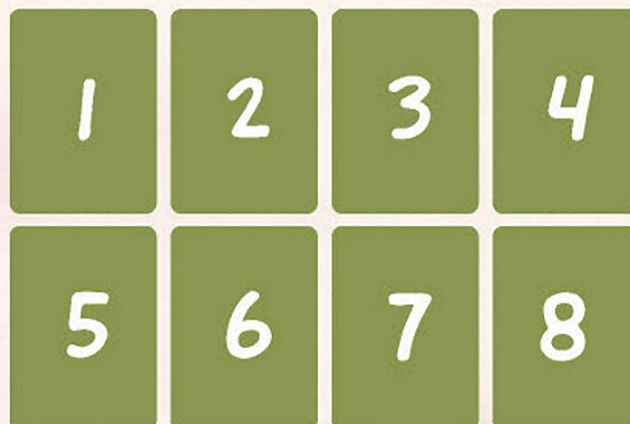


## Принцесса Periwinkle

Сначала бросьте 8-гранный кубик, чтобы определить, какую карту разыграет Periwinkle, как показано на схеме. Положите карточку рядом с домом Periwinkle. Не пополняйте недостающую карту. Вместо этого поместите одного из друзей принцессы на то место, где была карта.

Эта карта не будет заменена до конца раунда. Если выпадет число, в котором у нее уже есть друг, бросьте кубик повторно.

В конце раунда, когда друзья вернутся домой, заполните 3 пустых места.



## Конец раунда

В конце раунда (включая последний раунд) проверьте, есть ли у вашего оппонента карты, необходимые для достижения любого из парадов. Если это так, разместите их рядом с их планшетом Дома.

## Конец игры

Подсчитайте свои очки и очки вашего противника, как обычно. У вашего оппонента не будет никаких ресурсов для торговли, но он все равно будет претендовать на получение фиолетовых бонусных очков, если таковые имеются. Если у вас больше очков или вы сыграли вничью, вы выигрываете!

## Дополнительная сложность

Для более сложной одиночной игры поиграйте с любым или всеми следующими изменениями:

- Ваш противник получает очки сразу, а не в конце раунда.
- Ваш противник ходит первым в каждом раунде вместо вас.
- Ваш противник начинает игру с картой Форта и Капитана.

## Мультиплеер

Принц Pumpernickel может присоединиться к многопользовательской игре с участием до 3 игроков-людей. Используйте те же правила, что перечислены выше, за исключением того, что используйте количество кубиков ресурсов, равное количеству игроков-людей + 1, и "Первый игрок" будет следовать правилам жетона Солнца как обычно.



# CREDITS

**Design:** James & Clarissa A. Wilson

**Illustration:** Andrew Bosley

**Additional Illustration:** Jacqui Davis

**Rules Editor:** Tim Schuetz

**Editing and Proofing:** Ian McCormack, Tim Schuetz, Sara Yarrington

**Graphic Design:** Jared Gannuscio

**Production:** Tim Schuetz


**Executive Producer & Publisher:** Dan Yarrington

Thank you to our amazing playtesters: Alayna B., Aniya B., Julianne Cameron, Ryan Cameron, Joelle Cathala, Christina Colantuoni, Gabrielle Dolloff, Tim Dolloff, Sean Johnson, Ian McCormack, Chris Mitchell, Andrew Osborne, Desiree Osborne, Jordana Osborne, Anna Papavasiliou, Peter Papavasiliou, Peter John Papavasiliou, Jacob Parker, Alex Peske, Amy Peske, Chrissy Peske, Tom Peske, Becca Peterson, Lane Peterson, Bec Pouliot, Marissa Schuetz, Raelyn Schuetz, Tim Schuetz, Zoe Schuetz, Andrea Thomas, Caleb Wilson, Jeremiah Wilson, Josiah Wilson, Julianna Wilson, Noah Wilson, Olivia Wilson, Wesley Wilson, Dan Yarrington, Logan Yarrington, Malcolm Yarrington, Owen Yarrington, Sara Yarrington

© 2022 Tabletop Tycoon, Inc.

For more about our games, please ask a grown-up to visit [StarlingGames.com](https://www.StarlingGames.com) and [TabletopTycoon.com](https://www.TabletopTycoon.com)



Starling Games is an imprint of  
Tabletop Tycoon, Inc. 

HEAR YE, HEAR YE! THE  
PARADE IS ABOUT TO BEGIN!  
I WILL GIVE LOTS OF SHINY  
POINTS TO THE CRITTER  
WITH THE BEST THINGS THAT  
I LIKE THE MOST! 